









BATMAN NATALE TESTI E DISEGNI DI LEE BERMEJO COLORI DI BARBARA CIARDO TRADUZIONE DI LEONARDO FAVIA BATMAN CREATO DA BOB KANE



BATMAN NATALE TESTI E DISEGNI DI LEE BERMEJO

COLORI DI BARBARA CIARDO TRADUZIONE DI LEONARDO FAVIA BATMAN CREATO DA BOB KANE PER MIA NONNA, ALICE B. FLETCHER CHE MI HA
DATO IL MIO PRIMO ROMANZO DI DICKENS, E MIA
MOGLIE SARA, CI MI HA DATO TUTTO IL RESTO.

Grandi Opere DC - Batman: Natale - novembre 2012

Una pubblicazione Lion Comics, divisione editoriale di RW Edizioni, Via Monte S. Gabriele 56/E. Novara

Originally published by DC Comics in the U.S. as Batman Noel (2011). Original U.S. editors: Mark Chiarello, Camilla Zhang.

Copyright © 2011, 2012 DC COMICS. All Rights Reserved. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC COMICS. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional.

Published by RW Edizioni under License from DC Comics. Any inquiries should be addressed to DC Comics c/o RW Edizioni.

Stampato in Italia da: Petruzzi S.r.l. 06012 Città di Castello (PG)

Distribuzione esclusiva edicole per l'Italia: Press-Di Distribuzione Stampa e Multimedia s.r.l. - 20090 Segrate (MI)

Distribuzione esclusiva librerie per l'Italia: Messaggerie Libri S.p.a. - 20090 Assago (MI)

Distribuzione esclusiva fumetterie e arretrati: Pegasus Distribuzioni s.r.l. - 80072 Frattamaggiare (NA)

Per inserzioni pubblicitarie sugli albi RW contattare i nostri uffici commerciali.

La redazione gradisce ricevere commenti, suggerimenti e indicazioni rispetto al proprio operato da parte dei lettori. Tuttavia non si accettano collaborazioni esterne né invio di directiva del proprio de la commenta È vietato la riproduzione e la tramissione dei contenuti, totale o parziole, in agni genere e linguaggio sanza il previo consenso scritto dell'editore. Le infrazioni verranno

perseguite ai sensi della legge.

www.rwedizioni.it

CEO: Pasquale Saviano Direttore responsobile: Sergio Nazzaro Direttore editoriale: Lorenzo Corti Supervisione: Elena Pizzi Redazione: Lamberto Lamarina, Elena Pizzi, Marco Rastrelli

Redazione: Lamberto Lamarina, Elena Pizzi, Marco Rastrelli Reparto grafico e lettering: Giorgio Carta, Livia D'Aliasi, Massimiliano Guadagni, Giulia Malaridotti, Vincenzo Malatacca, Alessio Ravazzani Per quelli di voi che sono abbastanza fortunati da scoprire il lavoro di Lee Bermejo per la prima volta e da rimanere con la mascella a terra... non siete gli unici. Quando emerge un talento cristallino come quello di Lee, capita spesso che il tutto avvenga con un'immediatezza e con una potenza tali da scambiarlo per un successo improvviso. Lo stile risulta essere così completo da sembrare uscito dal nulla, privo di qualsiasi periodo di gestazione e di sviluppo. Come la maggior parte dei "successi improvvisi", in generale e con Lee Bermejo in particolare, non ci può essere nulla di più lontano dalla verità.

Una delle più grandi soddisfazioni nel fondare e dirigere la WildStorm Productions è stata quella di crescere nuovi talenti. Ricordo di quanto sia stato difficile per me entrare in questo settore e di come un programma di stage artistico mi abbia aiutato agli inizi della carriera. Uno dei propositi della WildStorm era anche quello di non fare affidamento soltanto sugli artisti già a disposizione nel settore. Prendemmo in analisi migliaia di portfolio da tutta l'America del Nord, alla ricerca di nuovi talenti. Complessivamente, ne abbiamo assunti diverse dozzine in un periodo di quasi vent'anni.

Grandi Opere DC - Batmon: Natale - novembre 2012

Una pubblicazione Lion Comics, divisione editoriale di RW Edizioni, Via Monte S. Gabriele 56/E. Novara

Originally published by DC Comics in the U.S. as Batman Noel (2011). Original U.S. editors: Mark Chiarella, Camilla Zhang.

Copyright © 2011, 2012 DC COMICS. All Rights Reserved. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC COMICS. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional.

Published by RW Edizioni under License from DC Comics. Any inquiries should be addressed to DC Comics c/o RW Edizioni.

Stampato in Italia da: Petruzzi S.r.l. 06012 Città di Castello (PG)

Distribuzione esclusiva edicale per l'Italia: Press-Di Distribuzione Stampa e Multimedia s.r.l. - 20090 Segrate (MI)

Distribuzione esclusiva librerie per l'Italia: Messaggerie Libri S.p.a. - 20090 Assago (M1)

Distribuzione esclusiva fumetterie e arretrati: Pegasus Distribuzioni s.r.l. - 80072 Frattamaggiore (NA)

Per inserzioni pubblicitarie sugli albi RW contattare i nostri uffici commerciali.

To insertation publicative sign that any economies in our time commercial. La redozione gradisce ricevere comments, suggestiments i indication rispetto al proprio operato da parte dei lettori. Tuttavia non si accettano callaborazioni esterne né invio di materiali promozionali o redozionoli, a nessum titolo, ad eccezione di quelli espressamente richiesti dalla redozione stessa.

È vietata la riproduzione e la trasmissione dei contenuti, totale o parziale, in agni genere e linguaggio senza il previo consenso scritto dell'editore. Le infrazioni verranno perseguita ai sensi della legge.

www.rwedizioni.it

CEO: Pasquale Saviano Direttore responsabile: Sergio Nazzaro Direttore editoriale: Lorenzo Corti Supervisione: Elena Pizzi

Redazione: Lamberto Lamarina, Elena Pizzi, Marco Rastrelli

Reparto grafico e lettering: Giorgio Carta, Livia D'Aliasi, Massimiliano Guadagni, Giulia Malaridotti, Vincenzo Malatacca, Alessio Ravazzani

Per quelli di voi che sono abbastanza fortunati da scoprire il lavoro di Lee Bermejo per la prima volta e da rimanere con la mascella a terra... non siete gli unici. Quando emerge un talento cristallino come quello di Lee, capita spesso che il tutto avvenga con un'immediatezza e con una potenza tali da scambiarlo per un successo improvviso. Lo stile risulta essere così completo da sembrare uscito dal nulla, privo di qualsiasi periodo di gestazione e di sviluppo. Come la maggior parte dei "successi improvvisi", in generale e con Lee Bermejo in particolare, non ci può essere nulla di più lontano dalla verità.

Una delle più grandi soddisfazioni nel fondare e dirigere la WildStorm Productions è stata quella di crescere nuovi talenti. Ricordo di quanto sia stato difficile per me entrare in questo settore e di come un programma di stage artistico mi abbia aiutato agli inizi della carriera. Uno dei propositi della WildStorm era anche quello di non fare affidamento soltanto sugli artisti già a disposizione nel settore. Prendemmo in analisi migliaia di portfolio da tutta l'America del Nord, alla ricerca di nuovi talenti. Complessivamente, ne abbiamo assunti diverse dozzine in un periodo di quasi vent'anni.

Lee era in uno degli ultimi gruppi di stagisti presi in WildStorm e, a essere sinceri, nei primi tempi non aveva ancora espresso appieno le sue potenzialità. Capiamoci, era bravo, e molto, ma niente suggeriva lo stile fortemente drammatico e d'atmosfera che avrebbe poi sviluppato. Quello che lo contraddistingueva, però, era l'etica del lavoro, la propensione, l'amore e la passione per l'Arte. È uno dei pochi talenti che ho conosciuto che non ha mai dato per scontate le sue abilità. Inoltre, ha sempre svolto agni incarico, a prescindere dall'importanza, con lo stesso zelo e dedizione: che fosse un lavoro per delle trading card o una storia breve di rincalzo di Resident Evil. Lee sfruttava ogni occasione per migliorare le proprie capacità. Era ed è uno dei lavoratori più seri che abbia mai conosciuto. Mettendosi continuamente alla prova dal punto di vista artistico, Lee è uscito dall'esperienza dello Studio con una forza conclamata. E questo dice molto dei poteri magici dell'Arte. Trasforma le persone. Vorrei prendermi veramente aualche merito ma, come ho detto, è TUTTO farina del sacco di Lee.

Il che ci porta a "Batman: Natale", il primo progetto che Lee ha scritto e magnificamente illustrato. Affermare che sono orgoglioso di questo suo risultato sarebbe un eufemismo. La mia è pura invidia. Si dice che nel settore dell'intrattenimento si può ottenere o il successo di pubblico o quello di critica. Lee Bermejo è uno dei pochi che è riuscito a unire i due antipodi, lasciandoci senza fiato con la maestria e la bellezza della sua arte. Vera contraddizione di stili, l'opera neo-gotica di Lee opera su un livello superficiale stimolando e intrattenendo il lettore mentre dipinge un

mondo oscuro e disturbante proprio al di sotto di essa. Le sue immagini sono ricche, eppure stumate. Noir, eppure moderne. Cupe, eppure affascinanti. Crea un mondo così riccamente stratificato, così elegantemente confezionato e così perfettamente illuminato da far sembrare il colore superfluo. Fortunatamente, la sua collaboratrice Barbara Ciardo sa come meglio integrare ed esaltare le forme esistenti, invece di sopraffare la scena con i suoi colori incredibili. Si può letteralmente sentire il calore divino emanato dall'aura di Superman, o il gelo invernale della sua Gotham City. Ad aggiungersi a questa sinfonia di forme e colori c'è il lavoro del più grande letterista del settore. Todd Klein, che porta un tocco vittoriano di fine secolo al progetto, con il suo lavoro affilato ed essenziale. Il risultato finale non è un buon libro, è un GRANDE libro. C'è un altro adagio nel nostro settore che afferma che quando un talento partito come disegnatore si dà alla scrittura, spesso è sottoposto a un ulteriore livello di controllo. I pregiudizi sono difficili da superare ma, fortunatamente per noi. Lee Bermejo è temerario e sicuro sia nel tratto che nel testo. Fortunatamente per noi perché, senza la sua visione unica e imparegaiabile. il mondo altrimenti sarebbe troppo pulito e immacolato.

m

Jim Lee La Jolla, CA

CON RISPETTO. A CHARLES DICKENS.

Lee era în uno degli ultimi gruppi di stagisti presi in WildStorm e, a essere sinceri, nei primi tempi non aveva ancora espresso appieno le sue potenzialità. Capiamoci, era bravo, e molto, ma niente suggeriva lo stile fortemente drammatico e d'atmosfera che avrebbe poi sviluppato. Quello che lo contraddistingueva. però, era l'etica del lavoro, la propensione. l'amore e la passione per l'Arte. È uno dei pochi talenti che ho conosciuto che non ha mai dato per scontate le sue abilità. Inoltre, ha sempre svolto agni incarico, a prescindere dall'importanza, con lo stesso zelo e dedizione: che fosse un lavoro per delle trading card o una storia breve di rincalzo di Resident Evil. Lee sfruttava ogni occasione per migliorare le proprie capacità. Era ed è uno dei lavoratori più seri che abbia mai conosciuto. Mettendosi continuamente alla prova dal punto di vista artistico, Lee è uscito dall'esperienza dello Studio con una forza conclamata. E questo dice molto dei poteri magici dell'Arte. Trasforma le persone. Vorrei prendermi veramente aualche merito ma, come ho detto, è TUTTO farina del sacco di Lee.

Il che ci porta a "Batman: Natale", il primo progetto che Lee ha scriito e magnificamente illustrato. Affermare che sono orgoglioso di questo suo risultato sarebbe un eufemismo. La mia è pura invidia. Si dice che nel settore dell'intrattenimento si può ottenere o il successo di pubblico o quello di critica. Lee Bermejo è uno dei pochi che è riuscito a unire i due antipodi, lasciandoci senza fiato con la maestria e la bellezza della sua arte. Vera contraddizione di stili, l'opera neo-gotica di Lee opera su un livello superficiale stimolando e intrattenendo il lettore mentre dipinge un

mondo oscuro e disturbante proprio al di sotto di essa. Le sue immagini sono ricche, eppure sfumate. Noir, eppure moderne. Cupe, eppure affascinanti. Crea un mondo così riccamente stratificato, così elegantemente confezionato e così perfettamente illuminato da far sembrare il colore superfluo. Fortunatamente, la sua collaboratrice Barbara Ciardo sa come meglio integrare ed esaltare le forme esistenti. invece di sopraffare la scena con i suoi colori incredibili. Si può letteralmente sentire il calore divino emanato dall'aura di Superman, o il gelo invernale della sua Gotham City. Ad aggiungersi a questa sinfonia di forme e colori c'è il lavoro del più grande letterista del settore, Todd Klein, che porta un tocco vittoriano di fine secolo al progetto, con il suo lavoro affilato ed essenziale. Il risultato finale non è un buon libro, è un GRANDE libro, C'è un altro adagio nel nostro settore che afferma che quando un talento partito come disegnatore si dà alla scrittura, spesso è sottoposto a un ulteriore livello di controllo. I pregiudizi sono difficili da superare ma, fortunatamente per noi, Lee Bermeio è temerario e sicuro sia nel tratto che nel testo. Fortunatamente per noi perché, senza la sua visione unica e impareggiabile, il mondo altrimenti sarebbe troppo pulito e immacolato.

m

Jim Lee La Jolla, CA



















































































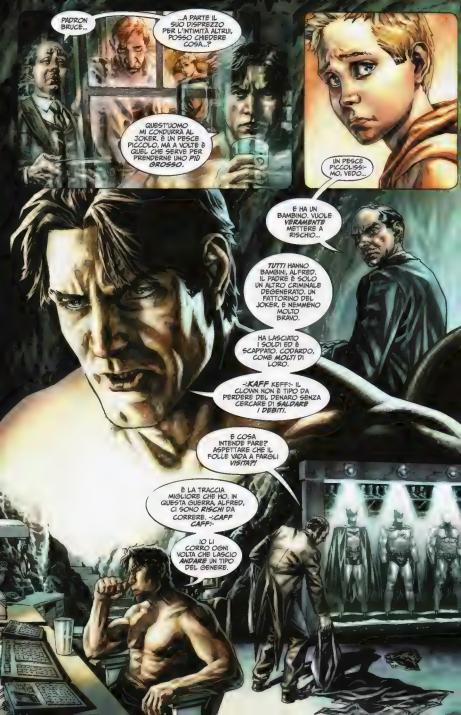






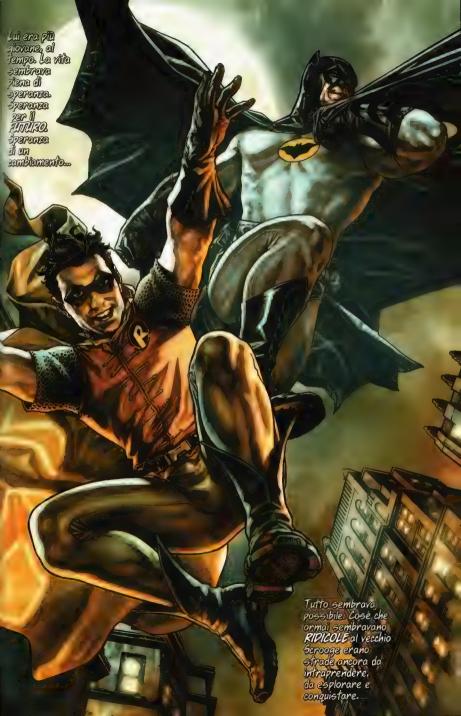


















Quella particolare notte, però il vecchio Scrooge ricevette una visita.

Chalcuno avrebbe potuto ritenerio uno spirito di qualche tipo. Altri invece solo firutto della sua immaginazione.







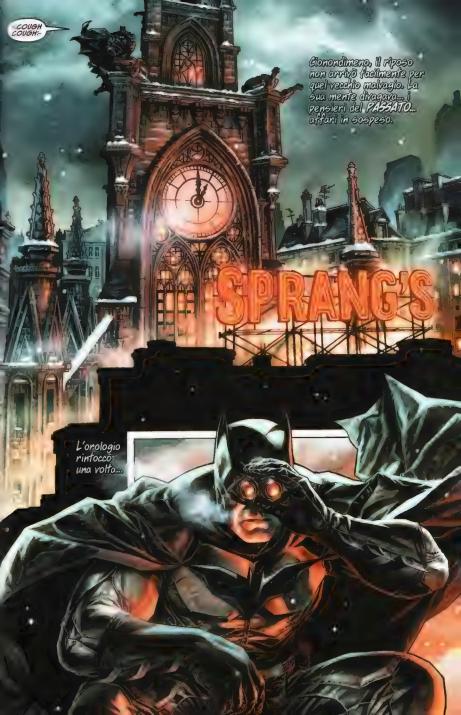




















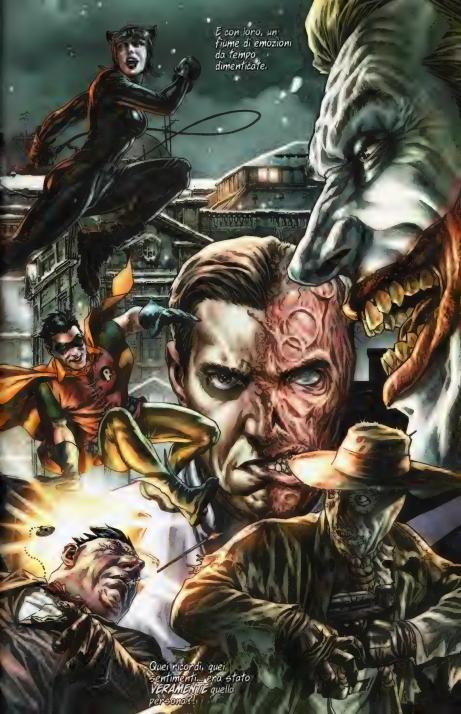












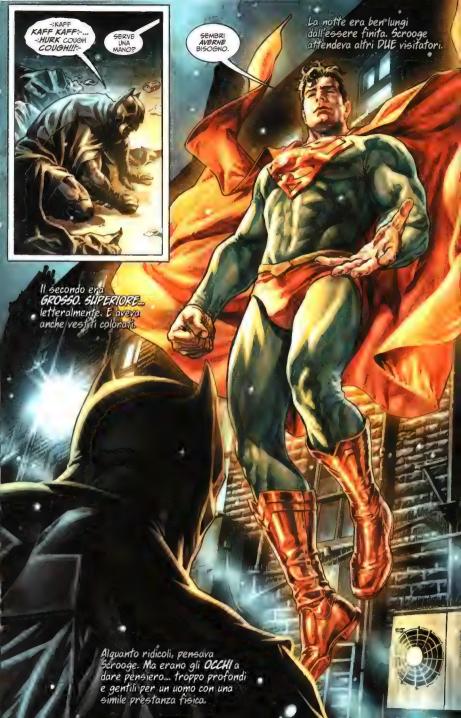


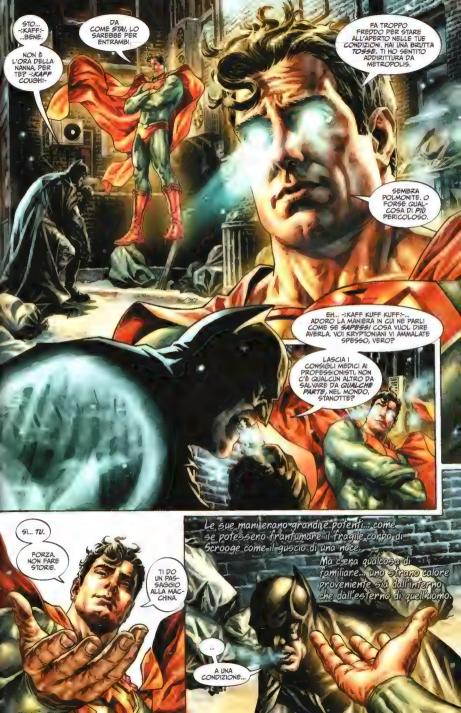


























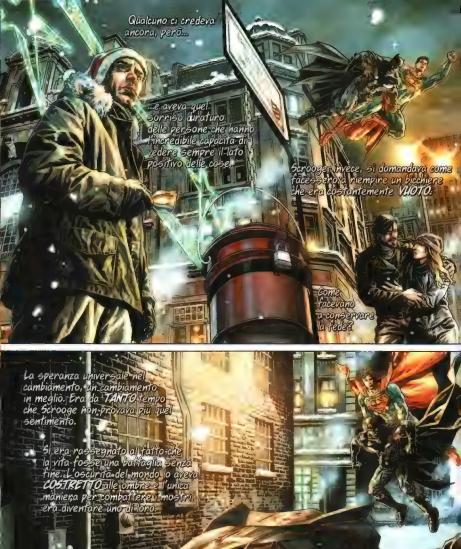
































...e non si stava risvegliando.

















































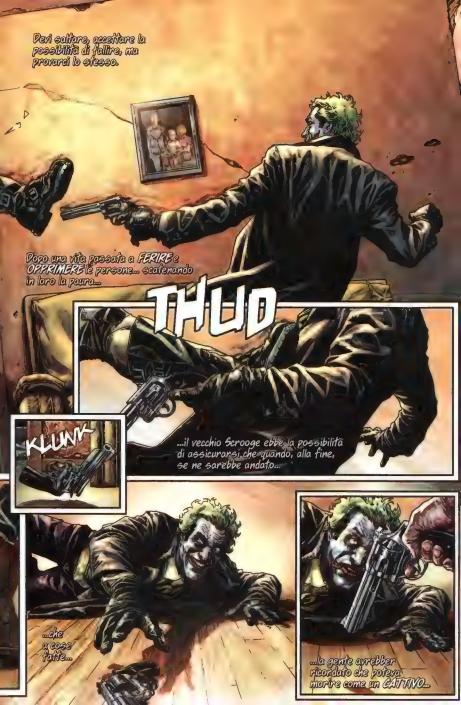












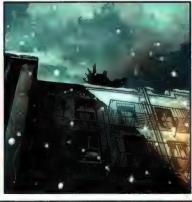




































Alcune bozze per le pagine 22 e 23. Normalmente non metto i neri nelle zone d'ombra nel layout e nelle bozze. Visto che però l'illuminazione era fondamentale per rendere l'atmosfera di questa specifica sequenza, ho fatto degli studi più approfonditi del solito per comprendere meglio gli elementi della scena, le ombre proiettate e ciò che scompariva nel buio.







Matite quasi ultimate... ho inserito la vignetta e la figura di Batman in caduta dopo aver ottenuto una perfetta prospettiva degli edifici sullo sfondo.



Layout. Come si vede, alcune pagine terminate cambiano notevolmente quando si tratta di disegnarle davvero. Di solito, infatti, uso la fase dei layout per capire cosa NON fare...









Questo è un buon esempio di come elaboro le espressioni facciali... un sacco di scarabocchi. Faccio ancora riferimento agli studi originali per Superman di Curt Swan, usando la forma di un cubo e quella di un ovale per cesellare poi i tratti facciali.





Un layout scartato per pagina 34. Mentre la parte superiore della pagina funzionava, quella inferiore mi sembrava poco leggibile. Ciononostante, sono riuscito a utilizzarne una parte per pagina 37.



Ennecie de la constant de la constan



The Control of the Co







